

ACKNOWLEDGEMENTS

Many people have helped to bring this production to fruition. Without their support, kindness and interest in our work it would not have been possible to bring this unique production to Europe. We are extremely grateful to all of our sponsors and contributors for their support. In particular, we must thank the Agency for Cultural Affairs of the Government of Japan, for its vision in understanding that the project is as much about trying to appreciate what we experience in our own time, as it is about understanding of the traditions of the past.

All of our sponsors, contributors and supporters have given us a warmth and generosity that has added far more value than the financial support needed for a production of this kind.

PROJECT SPONSORS, CONTRIBUTORS AND SUPPORTERS

The following organisations and individuals have supported activities associated with the tour:

Supported by the Agency for Cultural Affairs Government of Japan in the fiscal year 2009
(Sponsor)

Japan Foundation (Sponsor)

Mitsubishi Electric Europe B.V. (Sponsor)

Edelman PR

John Lewis Partnership (Sponsor)

The Great Britain Sasakawa Foundation (Sponsor)

Sumitomo Mitsui Banking Corporation Europe Ltd (Sponsor)

Japan-UK 150 (Sponsor)

Japan Embassy, London (First lecture/demonstration of the tour, followed by reception)

The Japan Society (Special thanks for the support from Heidi Potter and Anna Metha-Davis for their assistance to the tour, and for planning and coordinating the education activities, working closely with the Victoria & Albert Museum and schools)

Daiwa Securities SMBC (Sponsor)

Daiwa Anglo-Japanese Foundation (Sponsor)

British Council, Japan (Sponsor)

Farmor Eckersley (Sponsor)

Maurice & Linda Mealing (Sponsor)

Southbank Centre (Venue for world premiere, London performances and educational activities)

School of Oriental and African Studies (SOAS, University of London)

(London venue for rehearsals and workshops. Special thanks to David Hughes)

Victoria & Albert Museum (London venue for education activities, and exhibition of Noh masks, costumes, prints and scripts)

The British Library (London venue for public lecture)

Keble College, University of Oxford (Oxford performance venue, O'Reilly Theatre)

Pitt Rivers Museum (Oxford venue for Noh Mask Exhibition, public lecture and educational activities)

Nissan Institute (Venue for Open Seminar)
Japan Embassy, Dublin (Dublin lecture/demonstration followed by reception)
Samuel Beckett Theatre, Ireland (Dublin performance and workshop venue)
Ireland-Japan Association (Sponsor)
Japan-Ireland Travel (Sponsor)
Maison de la Culture du Japon, Paris (Paris performance and workshop venue)
Japan Airlines (Sponsor)
Clive Barda (Photography)
Sohta Kitazawa (Photography)
Christopher Chow (Film)
Moss Timber Merchants (suppliers of the specialist wood for the mask-making demonstrations)
Prinul Patel (stage pillar design and construction)
 Translators of the Librettos:
KIYOTSUNE: David Crandall (Japanese to English)
Jacques Montredon (English to French)
PAGODA: Ryoji Terada (English to Japanese)
Pierre Rolle (English to French)

Programme designed by
Anna Carson, Ken Garland and Associates
 Printed by
Orange Advertising Limited
www.orange.uk.com

